

WYTYCZNE

EUROPEJSKI BANK CENTRALNY

WYTYCZNE EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO

z dnia 17 lipca 2009 r.

zmieniające wytyczne EBC/2006/16 w sprawie ram prawnych rachunkowości i sprawozdawczości finansowej w Europejskim Systemie Banków Centralnych

(EBC/2009/18)

(2009/595/WE)

RADA PREZESÓW EUROPEJSKIEGO BANKU CENTRALNEGO,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WYTYCZNE:

uwzględniając Statut Europejskiego Systemu Banków Centralnych oraz Europejskiego Banku Centralnego (zwany dalej „Statutem ESBC”), w szczególności jego art. 12 ust. 1, art. 14 ust. 3 i art. 26 ust. 4,

uwzględniając udział Rady Ogólnej Europejskiego Banku Centralnego (EBC) zgodnie z art. 47 ust. 2, tiret drugie i trzecie Statutu ESBC,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wytyczne EBC/2009/10 z dnia 7 maja 2009 r. zmieniające wytyczne EBC/2000/7 w sprawie instrumentów i procedur polityki pieniężnej Eurosystemu⁽¹⁾ udostępniły operacje otwartego rynku oraz operacje kredytowo-depozytowe Eurosystemu instytucjom kredytowym, które – ze względu na swój specyficzny charakter instytucjonalny w prawie wspólnotowym – podlegają kontroli o standardzie porównywalnym do nadzoru prowadzonego przez właściwe organy krajowe.
- (2) Decyzja EBC/2009/16 z dnia 2 lipca 2009 r. w sprawie realizacji programu zakupu zabezpieczonych obligacji⁽²⁾ przewiduje realizację programu zakupu zabezpieczonych obligacji.
- (3) Wytyczne EBC/2006/16 z dnia 10 listopada 2006 r. w sprawie ram prawnych rachunkowości i sprawozdawczości finansowej w Europejskim Systemie Banków Centralnych⁽³⁾ wymagają wprowadzenia zmian odzwierciedlających wspomniane nowe kierunki działań,

Artykuł 1

Zmiany wytycznych EBC/2006/16

W wytycznych EBC/2006/16 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 1 ust. 1 dodaje się definicję w brzmieniu:

„i) »instytucja kredytowa« – a) instytucję kredytową w rozumieniu art. 2 i art. 4 ust. 1 lit. a) dyrektywy 2006/48/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 czerwca 2006 r. w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje kredytowe (wersja przekształcona) (*), zgodnie z odpowiednią implementacją tej dyrektywy do krajowego porządku prawnego, podlegającą nadzorowi wykonywanemu przez właściwy organ; lub b) inną instytucję kredytową, o której mowa w art. 101 ust. 2 Traktatu, podlegającą kontroli o standardzie porównywalnym do nadzoru prowadzonego przez właściwe organy krajowe.

(*) Dz.U. L 177 z 30.6.2006, s. 1.”;

- 2) zmiany w załącznikach IV–VIII do wytycznych EBC/2006/16 wyszczególniono w załączniku do niniejszych wytycznych.

Artykuł 2

Wejście w życie

Niniejsze wytyczne wchodzi w życie z dniem 1 lipca 2009 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 123 z 19.5.2009, s. 99.

⁽²⁾ Dz.U. L 175 z 4.7.2009, s. 18.

⁽³⁾ Dz.U. L 348 z 11.12.2006, s. 1.

*Artykuł 3***Adresaci**

Niniejsze wytyczne stosuje się do wszystkich banków centralnych Eurosystemu.

Sporządzono we Frankfurcie nad Menem dnia 17 lipca 2009 r.

W imieniu Rady Prezesów EBC

Jean-Claude TRICHET

Prezes EBC

ZAŁĄCZNIK

W załącznikach IV–VIII do wytycznych EBC/2006/16 wprowadza się następujące zmiany:

1) tabela zatytułowana „Aktywa” w załączniku IV otrzymuje brzmienie:

„AKTYWA

Pozycja bilansu (1)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)	
Aktywa					
1.	1.	Złoto i należności w złocie	Złoto jako kruszec, tj. sztabki, monety, przedmioty pozłacane, samородki, w skarbcu albo w transporcie do skarbcza. Złoto nie w postaci kruszcu, np. salda na rachunkach złota a vista i na lokatach terminowych, należności w złocie z tytułu następujących transakcji: (i) transakcje przeniesienia do wyższej/niższej kategorii jakości; oraz (ii) transakcje swapowe na lokalizację lub próbę złota – jeżeli pomiędzy dniem wydania a dniem otrzymania mija co najmniej jeden dzień roboczy	Wartość rynkowa	Obowiązkowe
2.	2.	Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych	Należności od partnerów operacji spoza strefy euro, w tym instytucji międzynarodowych i ponadnarodowych oraz banków centralnych spoza strefy euro, wyrażone w walutach obcych		
2.1.	2.1.	Należności od Międzynarodowego Funduszu Walutowego (MFW)	<p>a) <i>Prawa ciągnięcia w ramach transzy rezerwowej (netto)</i></p> <p>Udział przypadający na dane państwo minus salda w euro znajdujące się w dyspozycji MFW. Rachunek MFW nr 2 (prowadzony w euro na wydatki administracyjne) może być zaliczony do tej pozycji lub do pozycji »Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro«</p> <p>b) <i>Specjalne prawa ciągnięcia</i></p> <p>Posiadane zasoby specjalnych praw ciągnięcia (brutto)</p> <p>c) <i>Pozostałe należności</i></p> <p>Porozumienie państw G10 w sprawie przekazania MFW środków na pokrycie kredytów (GAB), pożyczki udzielane na podstawie specjalnych porozumień kredytowych, lokaty w ramach instrumentu kredytowego zwanego „Poverty Reduction and Growth Facility” (PRGF)</p>	<p>a) <i>Prawa ciągnięcia w ramach transzy rezerwowej (netto)</i></p> <p>Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p> <p>b) <i>Specjalne prawa ciągnięcia</i></p> <p>Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p> <p>c) <i>Pozostałe należności</i></p> <p>Wartość nominalna; przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p>	<p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p>

Pozycja bilansu (1)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)	
Aktywa					
3.	3.	<p>Należności od rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych</p> <p>a) <i>Inwestycje w papiery wartościowe w strefie euro nieujęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</i></p> <p>Skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego, instrumenty kapitałowe wchodzące w skład rezerw walutowych – wszystkie wyemitowane przez rezydentów strefy euro</p> <p>b) <i>Pozostałe należności od rezydentów strefy euro nieujęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</i></p> <p>Kredyty, depozyty, transakcje z przyrzeczeniem odkupu, kredyty różne</p>	<p>a) (i) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i></p> <p>Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>a) (ii) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i></p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości i rynkowego kursu walutowego</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>a) (iii) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i></p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości i rynkowego kursu walutowego</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>a) (iv) <i>Zbywalne instrumenty udziałowe</i></p> <p>Cena rynkowa i rynkowy kurs walutowy</p> <p>b) <i>Pozostałe należności</i></p> <p>Depozyty i pozostałe kredyty – wartość nominalna, przeliczane po rynkowym kursie walutowym</p>	<p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p>	
4.	4.	<p>Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro</p>			
4.1.	4.1.	<p>Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty</p>	<p>a) <i>Środki w bankach spoza strefy euro nieujęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</i></p> <p>Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe. Transakcje z udzielonym przyrzeczeniem zakupu (reverse repo) dla celów związanych z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych wyrażonych w euro</p>	<p>a) <i>Środki w bankach spoza strefy euro</i></p> <p>Wartość nominalna</p>	<p>Obowiązkowe</p>

Pozycja bilansu (1)	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)		
Aktywa					
	<p>b) <i>Inwestycje w papiery wartościowe poza strefą euro nieujęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</i></p> <p>Instrumenty udziałowe, skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zerokuponowe, papiery rynku pieniężnego – wszystkie wyemitowane przez podmioty spoza strefy euro</p> <p>c) <i>Kredyty poza strefą euro nieujęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«</i></p> <p>d) <i>Papiery wartościowe nieujęte w pozycji »Pozostałe aktywa finansowe«, wyemitowane przez podmioty spoza strefy euro</i></p> <p>Papiery wartościowe wyemitowane przez instytucje ponadnarodowe lub międzynarodowe, np. Europejski Bank Inwestycyjny, bez względu na ich siedzibę</p>	<p>b) (i) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i></p> <p>Cena rynkowa</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>b) (ii) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i></p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>b) (iii) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i></p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>b) (iv) <i>Zbywalne instrumenty udziałowe</i></p> <p>Cena rynkowa</p> <p>c) <i>Kredyty poza strefą euro</i></p> <p>Depozyty według wartości nominalnej</p> <p>d) (i) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i></p> <p>Cena rynkowa</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>d) (ii) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i></p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>d) (iii) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i></p> <p>Koszt z uwzględnieniem utraty wartości</p> <p>Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p>	<p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p>		
4.2.	4.2.	Należności z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II	Kredyty na warunkach ERM II	Wartość nominalna	Obowiązkowe

Pozycja bilansu ⁽¹⁾		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania ⁽²⁾	
Aktywa					
5.	5.	Kredyty udzielone instytucjom kredytowym strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej, wyrażone w euro	Pozycje 5.1 do 5.5: transakcje zgodnie z odpowiednimi instrumentami polityki pieniężnej opisanymi w załączniku I do wytycznych EBC/2000/7 z dnia 31 sierpnia 2000 r. w sprawie instrumentów i procedur polityki pieniężnej Eurosystemu ⁽³⁾		
5.1.	5.1.	Podstawowe operacje refinansujące	Standardowe transakcje z przyrzeczeniem odkupu zapewniające płynność finansową przeprowadzane z częstotliwością tygodniową i tygodniowym terminem zapadalności	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.2.	5.2.	Długoterminowe operacje refinansujące	Standardowe transakcje z przyrzeczeniem odkupu zapewniające płynność finansową przeprowadzane z częstotliwością miesięczną i trzymiesięcznym terminem zapadalności	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.3.	5.3.	Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu	Transakcje z przyrzeczeniem odkupu przeprowadzane jako transakcje ad-hoc dla celów dostrajania	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.4.	5.4.	Strukturalne operacje z przyrzeczeniem odkupu	Transakcje z przyrzeczeniem odkupu dostosowujące pozycję strukturalną Eurosystemu w stosunku do sektora finansowego	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.5.	5.5.	Kredyty marginalne	Jednodniowy instrument zapewniający płynność finansową po określonym z góry oprocentowaniu pod zastaw kwalifikowanych aktywów (instrument o charakterze stałym)	Wartość nominalna lub koszt transakcji	Obowiązkowe
5.6.	5.6.	Kredyty związane z depozytem zabezpieczającym	Dodatkowe kredyty udzielone instytucjom kredytowym wynikające ze wzrostu wartości aktywów związanych z innymi kredytami udzielonymi tym instytucjom	Wartość nominalna lub koszt	Obowiązkowe
6.	6.	Pozostałe należności od instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro	Rachunki bieżące, depozyty terminowe, depozyty jednodniowe, transakcje z przyrzeczeniem odkupu związane z zarządzaniem portfelami papierów wartościowych ujętych w pozycji »Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro«, w tym transakcje wynikające z przeniesienia byłych rezerw walutowych strefy euro oraz inne należności. Rachunki korespondencyjne w zagranicznych instytucjach kredytowych strefy euro. Pozostałe należności i operacje niezwiązane z operacjami polityki pieniężnej Eurosystemu. Wszelkie należności wynikające z operacji polityki pieniężnej inicjowanych przez KBC przed wejściem do Eurosystemu	Wartość nominalna lub koszt	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (1)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)	
Aktywa					
7.	7.	Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro			
7.1.	7.1.	Papiery wartościowe utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną	<p>Papiery wartościowe wyemitowane w strefie euro, utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną. Certyfikaty dłużne EBC zakupione w celach związanych z dostrajaniem</p>	<p>(i) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i> Cena rynkowa Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>(ii) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>(iii) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p>	<p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p>
7.2.	7.2.	Pozostałe papiery wartościowe	<p>Papiery wartościowe nieujęte w pozycji aktywów 7.1 »Papiery wartościowe utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną« oraz w pozycji aktywów 11.3 »Pozostałe aktywa finansowe«; skrypty dłużne i obligacje, weksle, obligacje zero-kuponowe, papiery rynku pieniężnego utrzymywane na zasadzie pełnych praw, w tym rządowe papiery wartościowe pochodzące sprzed przystąpienia do Europejskiej Unii Walutowej, wyrażone w euro. Instrumenty udziałowe</p>	<p>(i) <i>Zbywalne papiery wartościowe inne niż papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i> Cena rynkowa Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>(ii) <i>Zbywalne papiery wartościowe sklasyfikowane jako papiery wartościowe utrzymywane do terminu zapadalności</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>(iii) <i>Niezbywalne papiery wartościowe</i> Koszt z uwzględnieniem utraty wartości Premia/dyskonto podlegają amortyzacji</p> <p>(iv) <i>Zbywalne instrumenty udziałowe</i> Cena rynkowa</p>	<p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p> <p>Obowiązkowe</p>

Pozycja bilansu (*)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (?)	
Aktywa					
8.	8.	Zadłużenie sektora instytucji rządowych i samorządowych wyrażone w euro	Należności od instytucji rządowych i samorządowych sprzed przystąpienia do Europejskiej Unii Walutowej (niezbywalne papiery wartościowe, kredyty)	Depozyty/kredyty według wartości nominalnej, niezbywalne papiery wartościowe po kosztach	Obowiązkowe
—	9.	Należności wzajemne Eurosystemu(†)			
—	9.1.	Udziały partycypacyjne w EBC†)	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansach KBC Udziały kapitałowe każdego KBC w EBC zgodnie z Traktatem oraz odpowiednim kluczem kapitałowym i wkładami określonymi w art. 49 ust. 2 Statutu ESBC	Koszt	Obowiązkowe
—	9.2.	Należności odpowiadające transferom rezerw walutowych†)	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansach KBC Wyrażone w euro należności od EBC związane z początkowymi i dodatkowymi transferami rezerw walutowych zgodnie z postanowieniami Traktatu	Wartość nominalna	Obowiązkowe
—	9.3.	Należności z tytułu skryptów dłużnych zabezpieczających emisje certyfikatów dłużnych EBC †)	Pozycja ta znajduje się jedynie w bilansie EBC Skrypty dłużne emitowane przez KBC certyfikatami powiązaniu z certyfikatami dłużnymi EBC	Wartość nominalna	Obowiązkowe
—	9.4.	Należności netto z tytułu alokacji banknotów euro w Eurosystemie†), (*)	W odniesieniu do KBC: należności netto związane z zastosowaniem klucza alokacji banknotów, tj. obejmujące wzajemne salda Eurosystemu związane z emisją banknotów przez EBC, kwotę kompensacyjną i zapis bilansujący zgodnie z definicjami zawartymi w decyzji EBC/2001/16 z dnia 6 grudnia 2001 r. w sprawie podziału dochodów pieniężnych krajowych banków centralnych uczestniczących państw członkowskich od roku finansowego 2002 (‡) W odniesieniu do EBC: należności związane z emisją banknotów przez EBC, zgodnie z decyzją EBC/2001/15	Wartość nominalna	Obowiązkowe

Pozycja bilansu (1)		Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania (2)	
Aktywa					
—	9.5.	Pozostałe należności wzajemne Eurosystemu (netto)*)	Pozycja netto następujących kategorii: a) należności netto związane z saldami na rachunkach systemu TARGET2 oraz rachunkach korespondencyjnych KBC, tzn. kwota netto należności i zobowiązań (zob. także pozycja pasywów: »Pozostałe zobowiązania wzajemne Eurosystemu (netto)«) b) należności wynikające z różnicy pomiędzy przychodami pieniężnymi, które mają być połączone i podlegają redystrybucji. Pozycja ta ma znaczenie tylko w okresie pomiędzy księgowaniem przychodów pieniężnych w ramach procedur na koniec roku, a ich rozliczeniem w ostatnim dniu roboczym miesiąca stycznia danego roku c) inne potencjalne należności w ramach Eurosystemu, w tym tymczasowy podział dochodu z tytułu emisji pieniądza przez EBC na rzecz krajowych banków centralnych (*)	a) Wartość nominalna b) Wartość nominalna c) Wartość nominalna	Obowiązkowe Obowiązkowe Obowiązkowe
9.	10.	Pozycje w trakcie rozrachunku	Salda rachunków rozliczeniowych (należności), w tym inkaso czeków	Wartość nominalna	Obowiązkowe
9.	11.	Pozostałe aktywa			
9.	11.1.	Monety strefy euro	Monety euro, o ile oficjalnym emitentem nie jest KBC	Wartość nominalna	Obowiązkowe
9.	11.2.	Aktywa rzeczowe i wartości niematerialne i prawne	Grunty i budynki, meble i sprzęt, w tym sprzęt komputerowy, oprogramowanie	Koszt minus amortyzacja Okresy amortyzacji: — komputery i związane z nimi oprogramowanie i sprzęt oraz pojazdy mechaniczne: 4 lat — sprzęt, meble i instalacje w budynkach: 10 lat — budynki, kapitalizowane główne wydatki remontowe: 25 lat Kapitalizacja wydatków: oparta na limicie; poniżej 10 000 euro bez podatku VAT – brak kapitalizacji	Zalecane

Pozycja bilansu ⁽¹⁾	Klasyfikacja składników pozycji bilansu	Zasada wyceny	Zakres zastosowania ⁽²⁾
Aktywa			
9.	11.4.	Różnice z przeszacowania instrumentów pozabilansowych	Wyniki przeszacowania terminowych transakcji walutowych, swapów walutowych, swapów procentowych, transakcji FRA, transakcji terminowych na papiery wartościowe, kasowych transakcji walutowych od dnia transakcji do dnia rozliczenia
			Pozycja netto pomiędzy wartością terminową a wartością kasową, przeliczana po rynkowym kursie walutowym
			Obowiązkowe
9.	11.5.	Rozliczenia międzyokresowe czynne	Dochód, który nie jest należny w okresie, którego dotyczy sprawozdanie, ale może być do niego przypisany. Wydatki opłacone z góry oraz narosłe odsetki zapłacone (tj. odsetki narosłe zakupione wraz z papierem wartościowym)
			Wartość nominalna, przeliczana po rynkowym kursie walutowym
			Obowiązkowe
9.	11.6.	Różne	Zaliczki, pożyczki, inne drobne pozycje. Rewaluacyjne rachunki przejściowe (pozycja bilansu tylko w trakcie roku: niezrealizowane straty w momencie przeszacowania w czasie roku, które nie zostały uwzględnione w ramach odpowiednich rachunków rewaluacyjnych w pozycji pasywów: »Rachunki rewaluacyjne«). Kredyty udzielone na zasadzie powiernictwa. Inwestycje związane z klientowskimi lokatami w złocie. Monety (w strefie euro) wyrażone w walutach krajowych. Bieżące wydatki (zakumulowana strata netto), strata z ubiegłego roku przed pokryciem. Aktywa emerytalne netto
			Wartość nominalna lub koszt <i>Rewaluacyjne rachunki przejściowe</i> Różnica z przeszacowania pomiędzy kosztem średnim a wartością rynkową, waluty obce przeliczane po rynkowym kursie walutowym <i>Inwestycje związane z klientowskimi lokatami w złocie</i> Wartość rynkowa
			Zalecane <i>Rewaluacyjne rachunki przejściowe: obowiązkowe</i> <i>Inwestycje związane z klientowskimi lokatami w złocie: obowiązkowe</i>
—	12.	Strata za dany rok	
			Wartość nominalna
			Obowiązkowe

(*) Pozycja, która powinna zostać ujednoczona. Zob. motyw 4 niniejszych wytycznych.

(¹) Numeracja w pierwszej kolumnie odnosi się do formatów bilansu określonych w załącznikach V, VI i VII (tygodniowe sprawozdania finansowe i skonsolidowany bilans roczny Eurosystemu). Numeracja w drugiej kolumnie odnosi się do formatu bilansu określonego w załączniku VIII (bilans roczny banku centralnego). Pozycje oznaczone znakiem »+« są skonsolidowane w tygodniowym sprawozdaniu finansowym Eurosystemu.

(²) Zasady układu i wyceny wyszczególnione w niniejszym załączniku są obowiązkowe dla rachunkowości EBC oraz wszystkich odniesieniu do wszystkich istotnych aktywów i pasywów w rachunkowości KBC sporządzanej dla celów Eurosystemu (tj. istotnych dla działania Eurosystemu).

(³) Dz.U. L 310 z 11.12.2000, s. 1.

(⁴) Dz.U. L 337 z 20.12.2001, s. 55.”

2) tabela »Skonsolidowane tygodniowe sprawozdanie finansowe Eurosystemu – format używany do publikacji po zakończeniu kwartału« w załączniku V otrzymuje brzmienie:

„Skonsolidowane tygodniowe sprawozdanie finansowe Eurosystemu – format używany do publikacji po zakończeniu kwartału

(w milionach EUR)

Aktywa ⁽¹⁾	Saldo na dzień ...	Różnica w porównaniu do ostatniego tygodnia wynikająca z:		Pasywa	Saldo na dzień ...	Różnica w porównaniu do ostatniego tygodnia wynikająca z:	
		transakcji	korekt na koniec kwartału			transakcji	korekt na koniec kwartału
1. Złoto i należności w złocie				1. Banknoty w obiegu			
2. Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych				2. Zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro			
2.1. Należności od MFW				2.1. Rachunki bieżące systemu rezerwy obowiązkowej			
2.2. Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty zagraniczne i inne aktywa zagraniczne				2.2. Depozyty			
3. Należności od rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych				2.3. Depozyty terminowe			
4. Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro				2.4. Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu			
4.1. Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty				2.5. Depozyty związane z depozytem zabezpieczającym			
4.2. Należności z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II				3. Inne zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro			
5. Kredyty udzielone instytucjom kredytowym strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej, wyrażone w euro				4. Emisja certyfikatów dłużnych EBC			
5.1. Podstawowe operacje refinansujące				5. Zobowiązania wobec innych rezydentów strefy euro wyrażone w euro			
5.2. Długoterminowe operacje refinansujące				5.1. Sektor instytucji rządowych i samorządowych			
5.3. Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu				5.2. Pozostałe pasywa			
5.4. Strukturalne operacje z przyrzeczeniem odkupu				6. Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro			
5.5. Kredyty marginalne				7. Zobowiązania wobec rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych			
5.6. Kredyty związane z depozytem zabezpieczającym				8. Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych			
6. Pozostałe należności od instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro				8.1. Depozyty, salda i inne zobowiązania			
7. Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro				8.2. Zobowiązania z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II			
7.1. Papiery wartościowe utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną				9. Odpowiednik specjalnych praw ciągnięcia przyznawanych przez MFW			
7.2. Pozostałe papiery wartościowe				10. Pozostałe pasywa			
8. Zadłużenie sektora instytucji rządowych i samorządowych wyrażone w euro				11. Rachunki rewaluacyjne			
9. Pozostałe aktywa				12. Kapitał i rezerwy			
Aktywa ogółem				Pasywa ogółem			

Poszczególne pozycje mogą nie sumować się do kwot ogółem z uwagi na zaokrąglenia.

(¹) Tabela aktywów może także być zamieszczona ponad tabelą pasywów.”

3) tabela „Skonsolidowane tygodniowe sprawozdanie finansowe Eurosystemu”: format używany do publikacji w trakcie kwartału w załączniku VI otrzymuje brzmienie:

„Skonsolidowane tygodniowe sprawozdanie finansowe Eurosystemu – format używany do publikacji w trakcie kwartału

(w milionach EUR)

Aktywa ⁽¹⁾	Saldo na dzień ...	Różnica w porównaniu do ostatniego tygodnia wynikająca z transakcji	Pasywa	Saldo na dzień ...	Różnica w porównaniu do ostatniego tygodnia wynikająca z transakcji
1. Złoto i należności w złocie 2. Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych 2.1. Należności od MFW 2.2. Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty zagraniczne i inne aktywa zagraniczne 3. Należności od rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych 4. Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro 4.1. Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty 4.2. Należności z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II 5. Kredyty udzielone instytucjom kredytowym strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej, wyrażone w euro 5.1. Podstawowe operacje refinansujące 5.2. Długoterminowe operacje refinansujące 5.3. Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu 5.4. Strukturalne operacje z przyrzeczeniem odkupu 5.5. Kredyty marginalne 5.6. Kredyty związane z depozytem zabezpieczającym 6. Pozostałe należności od instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro 7. Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro 7.1. Papiery wartościowe utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną 7.2. Pozostałe papiery wartościowe 8. Zadłużenie sektora instytucji rządowych i samorządowych wyrażone w euro 9. Pozostałe aktywa			1. Banknoty w obiegu 2. Zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro 2.1. Rachunki bieżące systemu rezerwy obowiązkowej 2.2. Depozyty 2.3. Depozyty terminowe 2.4. Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu 2.5. Depozyty związane z depozytem zabezpieczającym 3. Inne zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro 4. Emisja certyfikatów dłużnych EBC 5. Zobowiązania wobec innych rezydentów strefy euro wyrażone w euro 5.1. Sektor instytucji rządowych i samorządowych 5.2. Pozostałe pasywa 6. Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro 7. Zobowiązania wobec rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych 8. Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych 8.1. Depozyty, salda i inne zobowiązania 8.2. Zobowiązania z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II 9. Odpowiednik specjalnych praw ciągnięcia przyznawanych przez MFW 10. Pozostałe pasywa 11. Rachunki rewaluacyjne 12. Kapitał i rezerwy		
Aktywa ogółem			Pasywa ogółem		

Poszczególne pozycje mogą nie sumować się do kwot ogółem z uwagi na zaokrąglenia.

⁽¹⁾ Tabela aktywów może także być zamieszczona ponad tabelą pasywów.”

4) tabela „Skonsolidowany bilans roczny Eurosystemu” zawarta w załączniku VII otrzymuje brzmienie:

„Skonsolidowany bilans roczny Eurosystemu

(w milionach EUR)

Aktywa ⁽¹⁾	Rok bieżący	Rok ubiegły	Pasywa	Rok bieżący	Rok ubiegły
1. Złoto i należności w złocie 2. Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych 2.1. Należności od MFW 2.2. Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty zagraniczne i inne aktywa zagraniczne 3. Należności od rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych 4. Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro 4.1. Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty 4.2. Należności z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II 5. Kredyty udzielone instytucjom kredytowym strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej, wyrażone w euro 5.1. Podstawowe operacje refinansujące 5.2. Długoterminowe operacje refinansujące 5.3. Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu 5.4. Strukturalne operacje z przyrzeczeniem odkupu 5.5. Kredyty marginalne 5.6. Kredyty związane z depozytem zabezpieczającym 6. Pozostałe należności od instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro 7. Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro 7.1. Papiery wartościowe utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną 7.2. Pozostałe papiery wartościowe 8. Zadłużenie sektora instytucji rządowych i samorządowych wyrażone w euro 9. Pozostałe aktywa			1. Banknoty w obiegu 2. Zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro 2.1. Rachunki bieżące systemu rezerwy obowiązkowej 2.2. Depozyty 2.3. Depozyty terminowe 2.4. Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu 2.5. Depozyty związane z depozytem zabezpieczającym 3. Inne zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro 4. Emisja certyfikatów dłużnych EBC 5. Zobowiązania wobec innych rezydentów strefy euro wyrażone w euro 5.1. Sektor instytucji rządowych i samorządowych 5.2. Pozostałe pasywa 6. Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro 7. Zobowiązania wobec rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych 8. Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych 8.1. Depozyty, salda i inne zobowiązania 8.2. Zobowiązania z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II 9. Odpowiednik specjalnych praw ciągnięcia przyznawanych przez MFW 10. Pozostałe pasywa 11. Rachunki rewaluacyjne 12. Kapitał i rezerwy		
Aktywa ogółem			Pasywa ogółem		

Poszczególne pozycje mogą nie sumować się do kwot ogółem z uwagi na zaokrąglenia.

⁽¹⁾ Tabela aktywów może także być zamieszczona ponad tabelą pasywów.”

5) tabela „Bilans roczny banku centralnego” zawarta w załączniku VIII otrzymuje brzmienie:

„Bilans roczny banku centralnego”⁽¹⁾

(w milionach EUR)⁽²⁾

Aktywa ⁽³⁾	Rok bieżący	Rok ubiegły	Pasywa	Rok bieżący	Rok ubiegły
1. Złoto i należności w złocie			1. Banknoty w obiegu (*)		
2. Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych			2. Zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej wyrażone w euro		
2.1. Należności od MFW			2.1. Rachunki bieżące systemu rezerwy obowiązkowej		
2.2. Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty zagraniczne i inne aktywa zagraniczne			2.2. Depozyty		
3. Należności od rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych			2.3. Depozyty terminowe		
4. Należności od rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro			2.4. Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu		
4.1. Środki w bankach, inwestycje w papiery wartościowe, kredyty			2.5. Depozyty związane z depozytem zabezpieczającym		
4.2. Należności z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II			3. Inne zobowiązania wobec instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro		
5. Kredyty udzielone instytucjom kredytowym strefy euro związane z operacjami polityki pieniężnej, wyrażone w euro			4. Emisja certyfikatów dłużnych EBC		
5.1. Podstawowe operacje refinansujące			5. Zobowiązania wobec innych rezydentów strefy euro wyrażone w euro		
5.2. Długoterminowe operacje refinansujące			5.1. Sektor instytucji rządowych i samorządowych		
5.3. Dostrajające operacje z przyrzeczeniem odkupu			5.2. Pozostałe pasywa		
5.4. Strukturalne operacje z przyrzeczeniem odkupu			6. Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w euro		
5.5. Kredyty marginalne			7. Zobowiązania wobec rezydentów strefy euro wyrażone w walutach obcych		
5.6. Kredyty związane z depozytem zabezpieczającym			8. Zobowiązania wobec rezydentów spoza strefy euro wyrażone w walutach obcych		
6. Pozostałe należności od instytucji kredytowych strefy euro wyrażone w euro			8.1. Depozyty, salda i inne zobowiązania		
7. Papiery wartościowe wyemitowane przez rezydentów strefy euro wyrażone w euro			8.2. Zobowiązania z tytułu instrumentów kredytowych w ramach ERM II		
7.1. Papiery wartościowe utrzymywane w celach związanych z polityką pieniężną			9. Odpowiednik specjalnych praw ciągnięcia przyznawanych przez MFW		
7.2. Pozostałe papiery wartościowe					
8. Zadłużenie sektora instytucji rządowych i samorządowych wyrażone w euro					

(w milionach EUR) ⁽²⁾

Aktywa ⁽³⁾	Rok bieżący	Rok ubiegły	Pasywa	Rok bieżący	Rok ubiegły
9. Należności wzajemne Eurosystemu			10. Zobowiązania wzajemne Eurosystemu		
9.1. Udziały w EBC			10.1. Zobowiązania odpowiadające transferom rezerw zagranicznych		
9.2. Należności odpowiadające transferom rezerw zagranicznych			10.2. Zobowiązania związane ze skryptami dłużnymi zabezpieczającymi emisje certyfikatów dłużnych EBC		
9.3. Należności związane ze skryptami dłużnymi zabezpieczającymi emisje certyfikatów dłużnych EBC			10.3. Zobowiązania netto związane z alokacją banknotów euro w Eurosystemie (*)		
9.4. Należności netto związane z alokacją banknotów euro w Eurosystemie (*)			10.4. Pozostałe zobowiązania wzajemne Eurosystemu (netto) (*)		
9.5. Pozostałe należności wzajemne Eurosystemu (netto) (*)			11. Pozycje w trakcie rozrachunku		
10. Pozycje w trakcie rozrachunku			12. Pozostałe pasywa		
11. Pozostałe aktywa			12.1. Różnice z przeszacowania instrumentów pozabilansowych		
11.1. Monety strefy euro			12.2. Rozliczenia międzyokresowe bierne (*)		
11.2. Aktywa rzeczowe i wartości niematerialne i prawne			12.3. Różne		
11.3. Pozostałe aktywa finansowe			13. Rezerwy celowe		
11.4. Różnice z przeszacowania instrumentów pozabilansowych			14. Rachunki rewaluacyjne		
11.5. Rozliczenia międzyokresowe czynne (*)			15. Kapitał i rezerwy		
11.6. Różne			15.1. Kapitał		
12. Strata za dany rok			15.2. Rezerwy		
			16. Zysk za dany rok		
Aktywa ogółem			Pasywa ogółem		

Poszczególne pozycje mogą nie sumować się do kwot ogółem z uwagi na zaokrąglenia.

⁽¹⁾ Ujawniane w publikacyjnych rocznych sprawozdaniach finansowych KBC informacje dotyczące banknotów euro w obiegu, wynagrodzenia z tytułu należności/zobowiązań wzajemnych netto Eurosystemu wynikających z alokacji banknotów euro w ramach Eurosystemu oraz dochodów pieniężnych powinny być zharmonizowane. W załącznikach IV, VIII i IX pozycje, które powinny być zharmonizowane oznaczono gwiazdką.

⁽²⁾ Banki centralne mogą podawać albo dokładne kwoty w euro, albo kwoty zaokrąglone na różne sposoby.

⁽³⁾ Tabela aktywów może także być zamieszczona ponad tabelą pasywów."